Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 28 (1981)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Landwirtschaft

- Stallhaltung des Viehs
- Veterinärdienstliche Massnahmen
- Molkereimassnahmen
- Anbau- und Verwertungsmassnahmen

Industrie

- Alarmstelle unterhalten
- Krisenstab aufbieten
- Abstellen der Betriebe oder Notbetrieb
- Schutz des Personals

Öffentliche Dienste

Bund

- Warnung landesweit durch UWZ
- Schweizerische Transportunternehmen (sperren, räumen, schützen)
- Sicherstellen wichtiger Fernmeldeverbindungen, Radio und TV

Kantone

- Führungsstäbe aufbieten
- Notfallpläne anwenden

Gemeinden

- Führungsstäbe aufbieten
- Notfallpläne anwenden

Agriculture

- Garder le bétail à l'étable
- Mesures vétérinaires
- Mesures à prendre dans les laiteries
- Mesures concernant les cultures et leur utilisation

Industrie

- Mise en service d'un poste d'alarme
- Convoquer l'état-major de crise
- Arrêter la production ou passer à l'exploitation d'urgence
- Protection du personnel

Services publics

Confédération

- Alerte du pays par la centrale de surveillance
- Entreprises fédérales des transports (barrer, vider, protéger)
- Garantir les télécommunications, radio et TV

Canton

- Convoquer les états-majors de conduite
- Appliquer les plans d'urgence

Commune

- Convoquer les états-majors de conduite
- Appliquer les plans d'urgence

Agricoltura

- Occuparsi del bestiame in stalla
- Provvedimenti del servizio veterinario
- Provvedimenti per i prodotti lattiero-caseari
- Provvedimenti concernenti la coltivazione dei prodotti agricoli e la loro utilizzazione

Industria

- Manutenzione dei posti d'allarme
- Mobilitare lo stato maggiore d'emergenza
- Sospendere la produzione o produzione d'emergenza
- Protezione del personale

Servizi pubblici

Confederazione

- Avvertimento di tutta la popolazione tramite la centrale di vigilanza
- Imprese svizzere di trasporto (sospendere, allontanare, proteggere)
- Assicurare importanti collegamenti del settore telecomunicazioni, radio e TV

Cantoni

- Mobilitare gli stati maggiori di direzione
- Applicare i piani d'emergenza Comuni

Mobilitare gli stati maggiori di direzione

Applicare i piani d'emergenza

Normographe pour les signatures de la protection civile



Zivilschutzschablone 90×170 mm, Fr. 7.– (ab 5 Expl.: Rabatt) Hilfsmittel für Kurse, örtliche ZS-Stellen und das Kader

Neue SI-Masseinheiten auch für den Zivilschutz

Einführung in das Internationale Einheitensystem

ist ein tausendfach bewährtes Einführungs- und Nachschlagewerk. Es beantwortet praktisch alle mit dem SI zusammenhängen Fragen. Fr. 15.60. Ausführlichen Prospekt verlangen!

Formel- und Tabellenbücher mit SI-Einheiten. Praxisnah, zuverlässig, gut verständlich, modern. Ausgabe METALL (Maschinenbau) Fr. 16.50 Ausgabe ELEKTRO Fr. 16.—



Vebra-Verlag, Vettiger & Co. 8630 Rüti ZH Telefon 055 31 23 73

Erstaunlich, aber wahr: Ein neues Unternehmen -100 Jahre alt: Marcmetal AG

Anfang Juli 1981 wurde die Vertriebsgesellschaft Marcmetal AG mit Hauptsitz in Zürich und Niederlassungen in Bern, Lausanne und Bioggio-Lugano gegründet. Zwei Partner sind daran paritätisch beteiligt: Die Luwa AG, welche die Erfahrung ihrer 49jährigen Tochtergesellschaft MBZ Metallbau AG Zürich mitbringt. Und die Marchi Officine S. A. Bioggio, die ihrerseits 51 Jahre Erfahrung im Normbau und auf dem Zivilschutzsektor beisteuert. Zusammen haben beide Partner ein Jahrhundert lang dem Markt den Puls gefühlt, erfolgreiche Produkte geschaffen und dauernd verbessert, Dienstleistungen auf den Bedarf eines wachsenden Kundenkreises abgestimmt. All das werden sie auch weiterhin tun. Nur dass sie es mit vereinten Kräften noch besser, schneller, rationeller zu tun vermögen.





Qualität hochgehalten, Sortiment vervollständigt: Verkaufsprogramm im Stenogramm

BL – Briefkasten Den PTT-Vorschriften entsprechend. Für Innenräume (Hausgänge, Treppen, Hallen usw.) sowie zum Aufstellen im Freien. Jetzt sind wir noch stärker (und Sie mit uns noch besser dran).

Die Marcmetal AG übernimmt den Alleinvertrieb der nach wie vor von ihren Partnern hergestellten Produkte in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Das Fazit ist Ihr Profit:

- 1. Abgerundetes Sortiment: Die besten und bewährtesten Erzeugnisse wurden ins Verkaufsprogramm aufgenommen, dessen Palette breiter gefächert ist als je zuvor.
- 2. Höchster Qualitätsstandard durch Rationalisierung der Produktion und stetige Anpassung des Fabrikationsprogrammes an die wechselnden Marktbedürfnisse.
- 3. Vermehrte Flexibilität des Kundendienstes: Vier dezentralisierte regionale Einsatzstellen mit eigenem Lager, Lieferpersonal und Montageteam (Zürich, Bern, Lausanne, Bioggio).

Alles in allem eine beträchtliche Leistungssteigerung, die Kunden mit Genugtuung als Mehrgewinn verbuchen werden.

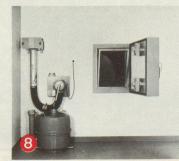












FM/FK - Stahl- und Kunststoff-Fenster Norm- oder Spezialmasse, ein- oder zweiflügelig. Neu: Nebst den traditionellen feuerverzinkten Stahlfenstern haben wir ein Modell aus Kunststoff, mit Isolierglas und Gummidichtung, entwickelt. Damit ist dieses Isolationsproblem endlich gelöst!

6 FB – Fensterbänke. Für jedes Fenster und jede Terrasse. Aus Aluminium oder Stahlblech, sendzimir- oder feuerverzinkt.

4 ST - Stahltüren Genormte Türen, doppelwandig, aus send-zimirverzinktem Stahlblech. zimirverzinktem Feuerhemmende Türen.

Neue Versorgungsstrategie bringt Kundendienst näher.

Zürich: Hauptsitz und Zentralstelle für Buchhaltung, Datenverarbeitung und Materialbewirtschaftung. Zugleich Regionalvertretung Ost- und Zentralschweiz sowie Fürstentum Liechtenstein: Kundendienst-Organisation, Lager mit Bahnanschluss, Lastwagen für direkte Lieferung zur Baustelle, Equipe für Montage, Unterhalt und Service.

Regionalvertretungen Bern (Nordwestschweiz), Lausanne (Westschweiz) und Bioggio (Tessin): jede mit eigener Kundendienst-Organisation, eigenem Lager, Lastwagen für direkte Lieferung zur Baustelle und Equipe für Montage, Unterhalt und Service.



GT – Gitterroste Feuerverzinkt, für Wohnbauten oder industrielle Verwendung. Für Lichtschächte, Rampen und Treppen, Ventilationsöffnungen, Brücken und Abwasserreinigungsanlagen.

6 PB - Garagetore Qualitätsstandard und Sicherheit der Marchi-Tore – längst sind sie weitherum bekannt und geschätzt. Alle Stahlteile feuerverzinkt. Torfüllungen je nach Wunsch aus wetterfesten Douglas-Sperrholzplatten, Tannenholztäfer oder verzinkten Stahlblech-Lamellen. Norm- oder Spezialmasse.

PBA - Automaten Unser vielseitiges Programm ermöglicht uns, alle neuen oder bestehenden Tore zu automatisieren: Kipptore, Schiebetore, Falttore, Flügeltore, Garagentore... Ein Stab geschulter Techniker ent-wickelt für jedes Tor die optimale Antriebsvorrichtung, Alle Anlagen erfüllen höchste Anforderungen an die Sicherheit.

BRA/VA - Zivilschutz Abschlüsse und Belüftungsanlagen. Bei der Planung und Realisation der gesamten technischen Ausrüstung von privaten und öffentlichen Schutzräumen, Orts- und Sektor-Kommandoposten sowie Sanitätsposten werten wir unser Know-how in jeder Beziehung gewinnbringend für Sie aus. Alle Artikel in unserem Lieferprogramm sind vom zuständigen Bundesamt geprüft und geneh-

Bestellen Sie das Marcmetal-Panorama. Dann sind Sie rundherum im Bild!

Wer baut, tut gut daran, den Dingen auf den Grund zu gehen.

Genau das macht das achtseitige Selbstporträt der Marcmetal AG möglich. Senden Sie einfach den Coupon ein, und sie erhalten es postwendend zugestellt.

D.	st	~III	-	-	-
	364	62 II II	-		

Zürich: Flüelastrasse 51

Bern: Weyermannsstrasse 34

Information ist noch immer die beste Entscheidungshilfe. Bitte senden Sie mir das ausführliche Marcmetal-Panorama.

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Marcmetal AG, Flüelastrasse 51, 8047 Zürich, Tel. 01 54 67 00

marcm

Lausanne: Avenue Vinet 25 Bioggio: Via Industria



Tausende von Referenzen

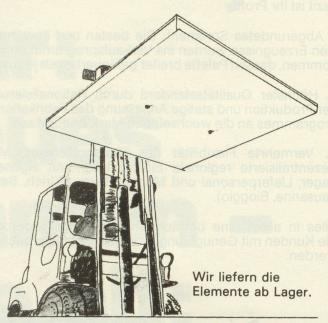
Export nach allen Staaten

Für jeden Betrieb die geeigneten Küchenmaschinen Hotels Restaurants Tea Rooms Kantinen

Heime Anstalten Spitäler usw.

UNIVERSAL KÜCHEN-MASCHINEN

JAKOB LIPS MASCHINENFABRIK 8902 URDORF TEL 01 734 2108/09 Der Fertigboden aus Hartbeton mit Stahlrahmen ist gross im Kommen!



Fersima AG

Industrieböden + Stützmauern Häldelistrasse 8, 8712 **Stäfa** Telefon 01 - 926 36 44

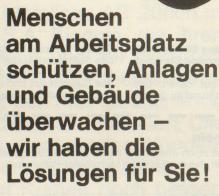
Schönholzer AG Schwarztorstrasse 31 3000 Bern 14 Telefon 031/25 96 51 Telex 32 889



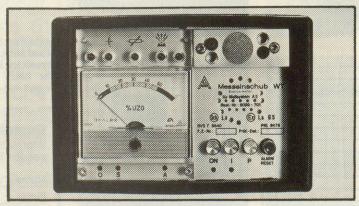
SCHONHOLZER AG

Das portable

Meßsystem A2



Arbeitstechniken und Produktionsverfahren bergen seit eh und je auch Gefahren in sich, die heute jedoch mit modernen Mitteln "in Griff" gehalten werden können. Als Generalvertreter der qualitativ hochstehenden Erzeugnisse der Firma Auer, Berlin, geniessen wir in der Schweiz das Vertrauen vieler Anwender.



Das exgeschützte AUER Meßsystem A2 erlaubt entsprechend dem jeweils verwendeten Meßeinschub das frühzeitige Erkennen explosionsgefährlicher Gas- oder Dampfluftgemische. Bei vorhandenen explosionsgefährlichen Gemischen warnt das Meßsystem A2 durch optischen und akustischen Alarm beim Überschreiten der eingestellten Alarmschwelle. Gemessen wird mit Pumpen- oder Diffusionsmeßköpfen.

Planungstafeln

3-dimensional

für Kurs- und Personalplanung, Ausbildung und Organigramme für Mannschaftskontrollen

denkbar einfachsten Prinzip.
Es gibt viele Arten von Planungstafeln,

und alle setzen bei hrer Anschaffung den gleichen Grundsatz voraus. Welchen? werden Sie fragen. Wir meinen, dass eine Planungstafel nicht kompliziert sein darf, damit man sie immer leicht und schnell damit ein Planungsgerät, das nach dem dem aktuellen Stand der Ereignisse an- denkbar einfachsten Prinzip arbeitet. Das

- die Planungstafel mit dem ten und Informationen überschaubar festzuhalten, muss jederzeit rasch erreicht werden. Eine Planungstafel im täglichen Einsatz muss bei der Betrachtung das zufriedene Gefühl einer gut ausgenützten Investition erregen. Mit einer MODULEX-Planungstafel ist das möglich. Sie erhalten passen kann. Der gewünschte Effekt, Da- bedeutet, dass Sie mit einer MODULEX-

Tafel schnell erkennbare, optisch klar getrennte, stets aktuelle Daten und Informationen vor Ihren Augen haben. MODULEX-Planungstafeln haben die Eigenschaften des Millimeterpapiers zur Grundlage, jedoch sind die dem beschriebenen Papier anhaftenden Eigenschaften durch die Verwendung der dritten Dimension, einer weiten Farbskala und eines weltbekannten Stecksystems, ausgeschlossen.

Es gibt eine Farbbroschüre, die bis ins Detail über MODULEX berichtet und die die Anregung zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann. Sie erhalten diese Broschüre kostenlos, dazu eine Preisliste, die Ihnen eine erste Kostenberechnung der verschiedenen Lösungen ermöglicht.

Diese Informationen erhalten Sie durch Einsenden des untenstehenden Coupons.

PLANUNGS-SYSTEME

Modulex AG 8102 Oberengstringen ZH Tel. 01 750 25 20 Rebbergstrasse 10

Coupon	-
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters	
☐ Wir wünschen gratis eine Dokumentation mit Preisliste	
Firma:	
Name/Abtl.:	
Strasse:	
PLZ/Ort:	



Dazu: Besteck aus rostfreiem Stahl

Esslöffel, Essgabeln, Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel. Hervorragende Qualität - handlich - preisgünstig.

Verlangen Sie mit dem Coupon oder telefonisch detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

J. BAENZIGER AG 8134 Adliswil Escherweg 18 Tel. 01 / 710 09 54

An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

Name:

Adresse:

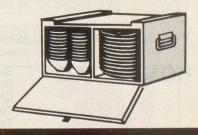
Kontaktperson: _

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr

für Zivilschutz- und Militär-Unterkünfte, Sanitätshilfestellen, Obdachlosenhilfe, Betreuungsdienst usw.

bruchsicher beim Gebrauch raumsparende Lagerung -Qualität und Normgrössen laut Bundesamt für Zivilschutz.

- **Bruchfestes Material** (Melamin oder Luran)
- Sehr gut stapelbar
- **Problemlose Reinigung**
- Leicht zu transportieren
- Lieferbar mit oder ohne solide Bereitschaftskisten.



ROMAY

Trocken-Klosett

Offizielle Ausführung des Bundesamtes für Zivilschutz





Trocken-Klosett bestehend aus:

- stapelbarem Eimer aus Kunststoff mit Traggriffen
- Deckel, hermetisch verschliessbar
- Sitzbrille mit Deckel aus Kunststoff
- Aufsteckring, Halterung der Sitzbrille
- Einsatz

Dazu werden die Plastic-Beutel für Einmalgebrauch verwendet

Not-WC



Fäkalieneimer

Fäkalieneimer bestehend aus:

- stapelbarem Eimer aus Kunststoff mit Traggriffen
- Deckel, hermetisch verschliessbar

Dazu werden die Plastic-Säcke verwendet

Abmessungen:

Höhe 41 cm Øinkl. Verschluss 40 cm Farbe grau

Verkauf nur über den Sanitärgrosshandel

ROMAY AG

Sanitär- und Bau-Zubehör CH-5727 Oberkulm Telefon 064 46 22 55 Telex 68 335







Schwerstbefestigungen

Fassadenverkleidungen

Für Sicherheit

Betonverbindungen

und Wirtschaftlichkeit. Befestigungstechnik

... Erfahrung und Fachwissen des EF-Beratungsdienstes helfen Ihnen, bei schwierigen Problemen wirtschaftliche Lösungen zu finden. Einfach anrufen – es lohnt sich!

Egli, Fischer Zürich

Egli, Fischer & Co AG, Abt. Befestigungstechnik Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Verkaufsbüro Genf: 18, rue Caroubiers, 1227 Carouge, Telefon 022 42 12 55

Millionenschäden



Täglich beschädigt die Feuchtigkeit in Kellern, Archiven und Lagern aller Art Produkte und Einrichtungen. Oft entstehen Kosten in Millionenhöhe. -Mit einem Roth-Kippe Raumentfeuchter oder einem Roth-Kippe Heizgerät wird der Feuchtigkeit Einhalt geboten. Bei Roth-Kippe finden Sie leistungsstarke Entfeuchter und

Heizgeräte in vielen Grössen, Modellen, Bauformen und mit verschiedenen Anschlussarten und verschiedenen Anschlusswerten.

Verlangen Sie mehr Information bei:

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich, Tel. 01 66 11 55





mit dem richtigen Löschmittel. Also

bestehende Löschsystem kann ohne

grosse Investitionen mit Light Water

ergänzt und dadurch entscheidend

Giftklasse 4. Warnung auf Packung beachten.

noch schneller. Jedes bereits

verbessert werden.

3M (Schweiz) AG Abt. Chemikalien Industriestrasse 6343 Rotkreuz Tel. 042/651515

Light Water AFFF/ATC ist ein neu-

entwickelter Typ des erfolgreichen Light Water AFFF. Es eignet sich

sowohl für Kohlenwasserstoffbrände

als auch für solche polarer Lösungs-

für klassische Feststoffbrände. Jetzt

kämpfen Sie in jedem Fall sofort

mittel, wie z.B. Alkohol. Und zusätzlich

3M

Die Brandbekämpfungsexperten des

3M-Labors in Rotkreuz freuen sich auf ein Gespräch unter Fachleuten.

Rufen Sie an. Tel. 042/651515.

Light Water AFFF/ATC

Die konsequente

Brandbekämpfung.

Das ist die neue Schutzbrille



Ihr Partner für Sicherheit am Arbeitsplatz.



